

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

**Тридцать первая сессия
Женева, 19 – 23 сентября 2016 г.**

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА О ВЗНОСАХ И ЗАЯВЛЕНИЯХ ОБ ОКАЗАНИИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ

Документ подготовлен Секретариатом

1. В настоящем документе содержится информация о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»), которую требуется представлять Межправительственному комитету по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, одобренному на 32-й сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в сентябре 2005 г. и впоследствии измененному Генеральной Ассамблеей на 39-й сессии в сентябре 2010 г.

2. Статья 6(f) правил гласит:

«(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:

- (i) объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
- (ii) организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
- (iii) суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;

- (iv) списка лиц, которые стали бенефициарами Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
- (v) лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
- (vi) суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
- (vii) достаточно подробных данных о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии.

Этот документ также направляется на имя каждого члена Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

3. Настоящая информационная записка представляется в двадцать второй раз в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС. Информация, которую необходимо довести до сведения участников тридцать первой сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на 22 июля 2016 г., и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 тыс. шв. крон на указанную дату), переведенных 7 ноября 2006 г. Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 тыс. евро на указанную дату), переведенных 20 декабря 2006 г. правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 тыс. долл. США на указанную дату), переведенных 27 марта 2007 г. Фондом Кристенсена;

150 тыс. шв. франков, переведенных 8 июня 2007 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франков (эквивалент 5 тыс. долл. США на указанную дату), переведенных 14 августа 2007 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франков (эквивалент 60 тыс. евро на указанную дату), переведенных 20 декабря 2007 г. правительством Норвегии;

100 тыс. шв. франков, переведенных 7 февраля 2008 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенных 25 марта 2011 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенных 10 мая 2011 г. анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 тыс. австралийских долл. на указанную дату), переведенных 20 октября 2011 г. правительством Австралии;

15 тыс. шв. франков, переведенных 20 июня 2013 г. правительством Австралии¹; и
4 694,40 шв. франка, переведенных 20 июня 2013 г. правительством Новой Зеландии.

Общая сумма внесенных в Фонд добровольных взносов по состоянию на 14 апреля 2016 г. составляет 623 401,71 шв. франк.

Сумма наличных средств:

- сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, по состоянию на 20 июля 2016 г., включая сборы и банковский процент: 643,20 шв. франка;
- сумма зарезервированных средств по состоянию на 20 июля 2016 г.: *ноль*;
- сумма средств, имеющихся в наличии Фонда, за вычетом зарезервированных средств по состоянию на 20 июля 2016 г.: 643,20 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или их кандидатуры были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки²:

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в тридцатой сессии Комитета³, но для финансирования которых Фонд не располагал достаточными средствами по состоянию на 9 мая 2016 г. (в порядке очереди):

Г-жа Эдит Магнолия БАСТИДАС КАЛЬДЕРОН

Национальность: Колумбия

Почтовый адрес: Нариньо, Колумбия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM Aymara) (Центр междисциплинарных исследований народа аймара)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ла-Пас, Боливия

Г-н Стивен РВАГВЕРИ

Национальность: Уганда

Почтовый адрес: Форт-Портал, Уганда

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Engabu Za Toogo (Платформа в поддержку молодежи народа торо)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Форт-Портал, Уганда

Г-н Сиддхартха Прия АШОК

Национальность: Индия

Почтовый адрес: Мумбаи, Индия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Национальный фонд в поддержку образования, социальной интеграции и традиционных знаний (NEST)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сивасагар (Ассам), Индия

¹ 782,22 были возвращены 2 сентября 2013 г. в соответствии с договоренностью об использовании взноса правительства Австралии.

² См. документ WIPO/GRTKF/IC/30/INF/4 от 19 апреля 2016 г.

³ См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/29/INF/6 от 18 февраля 2016 г.

Г-жа Кэти ХОДГСОН-СМИТ
Национальность: Канада
Почтовый адрес: Саскатун, Саскачеван, Канада
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
Национальный совет метисов
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Оттава, Канада

Кандидаты, которые были рекомендованы для получения финансовой поддержки для участия в тридцать первой сессии Комитета⁴, но для финансирования которых Фонд не располагал достаточными средствами по состоянию на 20 июля 2016 г. (в порядке очереди):

Г-жа Дженифер ТАУЛИ КОРПУС
Национальность: Филиппины
Почтовый адрес: Кесон-Сити, Филиппины
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
Фонд Tebtebba – Международный центр стратегических исследований и просвещения коренных народов
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Багио-Сити, Филиппины

Г-н Капай КОНДЕ ЧОКЕ
Национальность: Боливия
Почтовый адрес: Ла-Пас, Боливия
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (СЕМ-Аймара) (Центр междисциплинарных исследований народа аймара)
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ла-Пас, Боливия

Г-н Эстебансио КАСТРО ДИАС
Национальность: Панама
Почтовый адрес: Веллингтон, Новая Зеландия
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
Международный совет по договорам индейцев
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Панама-Сити, Панама

Г-н Бабагана АБУБАКАР
Национальность: Нигерия
Почтовый адрес: Майдугури (штат Борно), Нигерия
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Ассоциация развития народа канури
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Майдугури (штат Борно), Нигерия

Покрыто расходов на участие в тридцатой сессии Комитета:

расходы не покрыты

Зарезервировано средств или покрыто расходов на участие в тридцать первой сессии Комитета:

средства не зарезервированы; расходы не покрыты.

⁴ См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/30/INF/6 от 3 июня 2016 г.

Список кандидатов, запросивших поддержку для участия в следующей сессии Комитета:
(в алфавитном порядке)

Г-н Иса АДАМУ

Национальность: Камерун

Почтовый адрес: Яунде

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: SAMUSA

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Яунде, Камерун

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА

Национальность: Мали

Почтовый адрес: Томбукту, Мали

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Томас АЛАРКОН ЭЙЗАГИРРЕ

Национальность: Перу

Почтовый адрес: Такна, Перу

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Comisión Jurídica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos (CAPAJ)

(Юридическая комиссия по вопросам саморазвития народов андских стран)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Такна, Перу

Г-н Дмитрий БЕРЕЖКОВ

Национальность: Российская Федерация

Почтовый адрес: Тромсё, Норвегия

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Центр содействия коренным малочисленным народам Севера/Учебный центр коренных народов Севера (ЦС КМНС/РИТЦ)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Москва, Российская Федерация

Г-н Самуэль КАУПЕР ПИНЕДО

Национальность: Перу

Почтовый адрес: Ипария, Перу

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Asociación Centro Indígena para el Desarrollo Sostenible (CINDES) (Ассоциация «Центр коренного населения по вопросам устойчивого развития»)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Пукальпа, Перу

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО

Национальность: Эквадор

Почтовый адрес: Кито, Эквадор

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

«Зов Земли» – *Llamado de la Tierra*

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Куско, Перу

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ

Национальность: Панама

Почтовый адрес: Панама-Сити, Панама

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Asociación Kunas Unidos por Narguana/Ассоциация «Объединенные куны за Мать-Землю» (KUNA)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сан-Фелипе (район), Панама

Г-н Альмоктар МАХАМАДУ

Национальность: Нигер

Почтовый адрес: Агадес, Нигер

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Rassemblements des Africains Conscients, Intègres, Nationalistes, Engagés, Solidaires (RACINES) (Объединение ответственных, честных, приверженных своей стране, прогрессивных и единых граждан африканских стран)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Агадес, Нигер

Г-жа Сесилия Энек НДИФОН

Национальность: Камерун

Почтовый адрес: Ekmen-Batibo, Камерун

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация возрождения и развития народа мокоо (AFTRADEMOP)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ekmen-Batibo, Камерун

Г-н Камал Кумар РАИ

Национальность: Непал

Почтовый адрес: Катманду, Непал

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Программа изучения гималайского фольклора и биоразнообразия, Общество по сохранению биоразнообразия Непала

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Катманду, Непал

Г-жа Нонгпоклай СИНХА

Национальность: Бангладеш

Почтовый адрес: Силхет, Бангладеш

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Организация по вопросам развития этнических сообществ (ECDO)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Силхет, Бангладеш

Г-н Михаил ТОДЫШЕВ

Национальность: Российская Федерация

Почтовый адрес: Москва, Российская Федерация

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Совет старейшин шорского народа

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Таштагол, Российская Федерация

4. *Комитету предлагается
принять к сведению содержание
настоящего документа.*

[Конец документа]